



Sandokan[®]

E...STATE SENZA ZANZARE[®]

Mosquit All

**Elettroinsetticida con ventola aspirante
per la lotta a zanzare e altri fastidiosi insetti volanti**



manuale d'uso/user manual

ITA

IMPORTANTE

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.
Conservare il presente manuale per future referenze: contiene importanti indicazioni per la sicurezza d'uso e la manutenzione del dispositivo.

IDEALE PER AMBIENTI INTERNI ED ESTERNI: QUESTO DISPOSITIVO VA TENUTO AL RIPARO DAGLI EVENTI ATMOSFERICI.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

MOSQUIT ALL

- Manuale d'utilizzo
- Alimentatore input 110-240 Volt 50-60Hz 0,4 A; Output 12 Volt 0,6 A

ATTENZIONE: L'alimentatore è situato all'interno del vano porta attrattivo.

COME FUNZIONA

Le femmine di zanzara degli altri insetti che si nutrono di sangue pungono per procurarsi le proteine che servono loro per maturare le uova. Si muovono alla ricerca dell'ospite da pungere seguendo stimoli visivi come i contrasti di luce e olfattivi come l'anidride carbonica, e gli odori emessi dal corpo con il respiro e la sudorazione.

Creando una combinazione di tutti questi stimoli, Sandokan MOSQUIT ALL, con i nuovi apparati Led e ventola utilizzati, attira gli insetti nell'area d'azione della sua potente ventola che li risucchia nell'apposito vano dove muoiono rapidamente per disidratazione. La griglia di protezione della ventola è calibrata in modo da salvaguardare farfalle, luciole ed altri insetti utili che non riescono ad entrare nel cono di aspirazione.

È consigliabile installare il dispositivo già da inizio primavera in modo da limitare la popolazione di zanzare quando è ancora poco numerosa.

INSTALLAZIONE DEGLI ATTRATTIVI SANDOKAN

MOSQUIT ALL non fa uso di insetticidi, pesticidi, repellenti, oli essenziali, spirali anti-zanzara o candele. Non fa uso di prodotti chimici pericolosi o ritenuti tali per l'uomo e l'ambiente.

MOSQUIT ALL può essere utilizzato in abbinamento agli attrattivi Sandokan contenenti ottenolo, acidi carbossilici e altre molecole facenti parte del normale metabolismo di uomini e animali.

Utilizzato in abbinamento agli art. 7355 e art. 7356 l'efficacia nei confronti delle zanzare è incrementata.

Questo dispositivo impiega i metodi più ecocompatibili sul mercato ed è sicuro per voi e il vostro ambiente.

COME INSTALLARE GLI ATTRATTIVI:

- Spegnerne il dispositivo scollegandolo dalla rete elettrica (Fig. 1 - 2);
- Aprire l'apposito vano porta attrattivo posto alla sommità del MOSQUIT ALL, sollevando delicatamente con due mani il coperchio e inserire l'attrattivo (Fig. 3 - 4); se si utilizza

la capsula (art. 7355) accertarsi che i fori siano rivolti verso l'alto.

All'interno del vano porta attrattivo possono essere presenti insetti, prestare attenzione durante la fase di apertura.

Per la pulizia del vano porta attrattivo utilizzare una spugna umida.

Non immergere in acqua.

- Reinserire il coperchio nell'apposita sede facendo attenzione a far coincidere i 4 supporti del coperchio con i 4 fori della sede.

- Riattivare la trappola, collegando il dispositivo alla rete elettrica.

Sostituire periodicamente gli attrattivi attenendosi alle indicazioni dell'attrattivo adoperato.

POSIZIONAMENTO DELLA TRAPPOLA

Per ottimizzare l'efficacia attrattiva del dispositivo è necessario utilizzarlo in condizioni di scarsa luminosità ambientale. Installare MOSQUIT ALL in aree poco frequentate e, comunque, non sostare mai per lungo tempo in prossimità dell'apparecchio. Le zanzare, infatti, nella maggior parte dei casi sono più attratte dall'uomo che dal dispositivo e potrebbero pungere prima di essere catturate.

Oltre che all'interno, MOSQUIT ALL può essere installato anche in terrazzi, balconi, gazebo, patii solo se al riparo da pioggia ed intemperie. Non esporlo mai all'acqua e non collegarlo alla rete elettrica se bagnato.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Pulizia da residui di insetti:

- Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione è necessario scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.

- Sganciare la base del dispositivo ruotandolo in senso antiorario e svuotarlo (Fig. 5).

E' possibile lavare il vano raccogli insetti e il filtro con acqua. Asciugare bene prima del riutilizzo.

- Riposizionare la base ruotandola in senso orario (Fig. 7).

- Effettuare la pulizia una volta ogni 15 giorni, o più spesso in caso di necessità.

- Non utilizzare insetticidi per uccidere eventuali insetti ancora vivi al momento della pulizia, in quanto potrebbero ridurre l'efficacia attrattiva del dispositivo.

ATTENZIONE! Se si notano insetti pericolosi ancora vivi all'interno del contenitore, lasciare l'apparecchio in funzione e attendere che questi muoiano.

SOSTITUZIONE FILTRI

A seguito del normale utilizzo, può rendersi necessaria la sostituzione del Filtro di Estrazione, in caso di usura o quando risulta molto sporco, dopo la normale procedura di pulizia.

- Acquistare kit filtri Sandokan Art. 7359;

- Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione è necessario scollegare il dispositivo dalla rete elettrica;

- Sganciare la parte inferiore del dispositivo ruotandolo in senso antiorario (Fig. 5);

- Sostituire il vecchio filtro Estrazione con il nuovo sistemandolo all'estremità della base (Fig. 6),

- Riposizionare la base ruotandola in senso orario e riattivare la trappola collegandola alla rete elettrica (Fig. 7) .

In caso di blocco della ventola:

- Spegnere la trappola.
- Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.
- Sganciare la base del dispositivo ruotandola in senso antiorario.
- Svuotare la base del dispositivo assicurandosi che il filtro sia pulito così da permettere il corretto flusso d'aria.
- Pulire le lame della ventola utilizzando una piccola spazzola (o un pennellino).
- Riagganciare la base ruotandola in senso orario.
- Riattivare la trappola, collegando il dispositivo alla rete elettrica.

ATTENZIONE! PER LA PULIZIA NON IMMERGERE IN ACQUA IL DISPOSITIVO.**NOTE IMPORTANTI DI SICUREZZA**

Togliere tutto il materiale di imballaggio e, per evitare pericolo di soffocamento, non consentire ai bambini di giocarci.

L'apparecchio può essere utilizzato sia in ambienti interni che esterni purché al riparo dalle intemperie.

L'apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio. L'apparecchio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.

I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Collegare l'alimentatore ad una presa a muro protetta dall'umidità e dall'acqua, non utilizzare prolunghe.

Se si ha l'esigenza di prolunga, acquistare l'accessorio Sandokan (art. 7358) che equivale a 10 mt di prolunga in bassa tensione. **ATTENZIONE:** è possibile utilizzare un massimo di 3 prolunghe per dispositivo.

L'apparecchio non deve essere utilizzato in luoghi in cui possano essere presenti polveri o vapori infiammabili o esplosivi.

Non usare l'apparecchio se presenta rotture.

Non usare l'apparecchio se bagnato o con tracce di umidità.

Non esporre mai l'apparecchio alla pioggia e non esporlo ad ambienti molto sporchi.

C'è rischio di scossa elettrica se il getto di un tubo da giardino viene diretta sul dispositivo.

Non adatto per l'uso in granai, stalle e luoghi simili.

Evitare che il cavo o la spina tocchino superfici calde.

Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.

Se una parte dell'apparecchio risulta danneggiata, non tentare di effettuare autonomamente le riparazioni, ma rivolgersi ad un centro di assistenza.

Staccare la spina quando non si usa.

Sistemare su mobili, scaffali o sul pavimento, ma sempre su superfici orizzontali.

Assicurarsi sempre che vi sia sufficiente spazio intorno a MOSQUIT ALL per la circolazione dell'aria.

L'apparecchio deve essere utilizzato solo con l'alimentatore fornito con il prodotto e deve essere alimentato solo a bassissima tensione di sicurezza (12 Volt DC).

Questo apparecchio è destinato solo ed esclusivamente all'uso per il quale è stato concepito ed i costruttore non è responsabile per eventuali danni derivati da un uso improprio.

GARANZIA

CONDIZIONI: L'apparecchio è garantito per un periodo di due anni dalla data di acquisto che viene comprovata da un documento valido agli effetti fiscali rilasciato dal rivenditore autorizzato che attesti il nominativo del rivenditore e la data in cui è stata effettuata la vendita.

La presente garanzia lascia impregiudicati i diritti che derivano al consumatore dal D.Lgs. 24/2002 "attuazione della dir. 99/44/CE su taluni aspetti della vendita e della garanzia dei beni di consumo", diritti che il consumatore può far valere esclusivamente nei confronti del proprio venditore. La presente garanzia è valida solo sul territorio della Comunità Europea.

Nel periodo di garanzia di 24 mesi, Euroequipe srl si impegna a riparare o sostituire gratuitamente le parti componenti l'apparecchio riconosciute difettose all'origine per vizi di fabbricazione.

In caso di guasto irreparabile o di ripetuto guasto della stessa origine, si provvederà a giudizio della casa costruttrice alla sostituzione dell'apparecchio. La garanzia sul nuovo apparecchio continuerà fino al termine del contratto originario.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio), di errata installazione o manutenzione operate da personale non autorizzato, di danni da trasporto ovvero di circostanze che, comunque non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

Sono altresì esclusi dalle prestazioni in garanzia gli interventi inerenti all'installazione agli impianti di alimentazione, nonché le manutenzioni citate nel libretto istruzioni.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio.

Per ottenere l'intervento in garanzia, il consumatore dovrà rivolgersi al centro assistenziale Euroequipe srl tel: +39 051 734808 e-mail: info@sandokan.com

Euroequipe srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel presente libretto istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema d'installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. **GARANTIA**

Qualora l'apparecchio venga spedito presso il Centro del Servizio di Assistenza tecnica locato in Via del Lavoro 1/3 40053 Valsamoggia Loc. Crespellano (BO) i rischi ed i costi di trasporto relativi saranno a carico dell'utente.

Sono a carico del Servizio assistenza Euroequipe srl le spese per la spedizione all'utente.

INFORMAZIONE IMPORTANTE PER LO SMALTIMENTO AMBIENTALE COMPATIBILE IMPORTANTE: Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.



L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dimesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

I produttori e gli importatori ottemperano alla loro responsabilità per il riciclaggio, il trattamento, lo smaltimento ambientale compatibile sia direttamente sia partecipando ad un sistema collettivo.

ASSISTENZA TECNICA

Il prodotto è garantito due anni dalla data di acquisto.

Per usufruire della garanzia o per ricevere assistenza tecnica è necessario contattare telefonicamente o via e-mail i seguenti riferimenti:

tel. +39 051 734808 e-mail: info@sandokan.com

Prodotto da Euroequipe S.r.l. - www.sandokan.com

COLLEGAMENTO ELETTRICO ELECTRIC CONNECTION

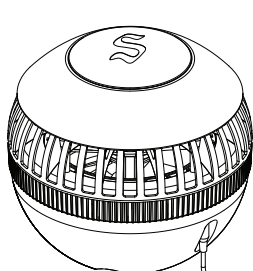


Fig. 1

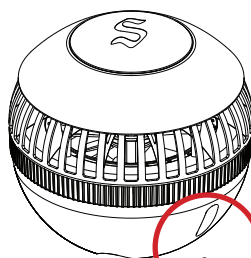


Fig. 2

INSTALLAZIONE ATTRATTIVO LURE INSTALLING

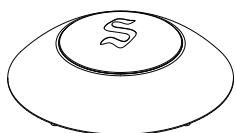


Fig. 3

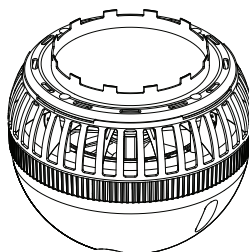
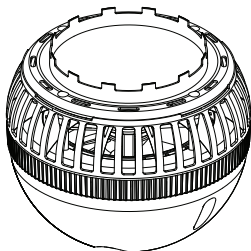


Fig. 4

MANUTENZIONE E PULIZIA MAINTENANCE AND CLEANING

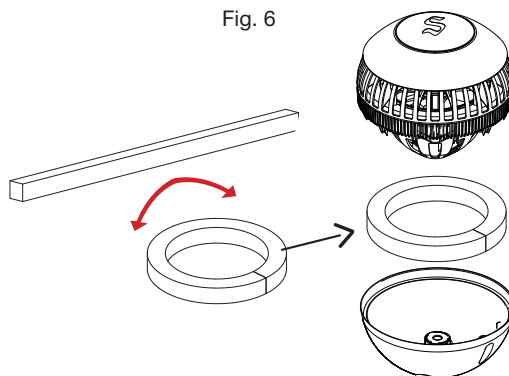
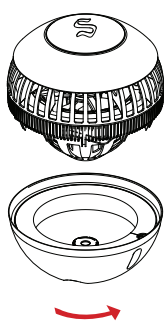
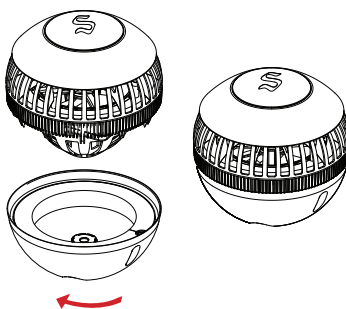


Fig. 7



SPECIFICHE TECNICHE / SPECIFICATIONS

MODELLO / MODEL

MOSQUIT-ALL

POTENZA / POWER

110-230V / 12V / 3W

**GARANZIA DEL PRODUTTORE: 2 ANNI
TWO-YEAR MANUFACTURER'S WARRANTY**

ENG

IMPORTANT

Before using the device, carefully read the instructions.
Keep this manual for future reference: it includes important safety recommendations for the use and maintenance of the device.

SUITABLE FOR INDOOR AND OUTDOOR: THE DEVICE MUST BE PROTECTED AGAINST RAIN AND ELEMENTS.

PACK CONTENTS

MOSQUIT ALL

- User Manual
- Power supply input 110-240 Volt 50-60Hz 0,4 A; Output 12 Volt 0,6 A

ATTENTION: The power supply is situated inside the attractant door compartment.

OPERATING PRINCIPLE

Mosquito and other insect females feeding on blood bite to obtain the proteins they need for their eggs to mature. They fly around to find the hosts to bite following visual stimuli such as light and olfactory contrasts: carbon dioxide and the odours released by the human body through breathing and sweating.

Through the combination of all these stimuli, Sandokan MOSQUIT ALL, with its new Leds and fan used, attracts the insects inside the action area of its fan, sucking them inside the special compartment, where they soon die due to dehydration.

The outer grid selects only the blood sucking insects and it is calibrated to minimize the inlet of other useful insects into the cone of intake.

We recommend installing the device in early spring so as to minimize the number of mosquitos when their population is still small.

SANDOKAN ATTRACTANT INSTALLATION

MOSQUIT ALL doesn't make use of insecticides, pesticides, repellents, essential oils, antimosquito spirals or candles. It does not make use of hazardous chemical products or possibly hazardous products to the human body or to the environment.

MOSQUIT ALL can be used in combination with Sandokan attractants containing octenol, carboxylic acids and other molecules present in the normal metabolism of humans and animals.

This device makes use of the most environmentally-friendly methods available on the market, and is completely safe for you and the environment.

INSTALLATION:

(Part No. 7355, Part No. 7356)

- Before carrying out any maintenance operation, disconnect the device from power mains (Fig. 1 - 2).
- Open the top cap of MOSQUIT ALL, by lifting the cover delicately with two hands (Fig. 3 - 4):
- Insert the attractant; If cap (part. No. 7355) is used, make sure that holes are pointing up.

ATTENTION! CHECK THE PRESENCE OF DANGEROUS INSECTS INSIDE THE COMPARTMENT OF ATTRACTIVE

To clean the compartment of attractive use a damp sponge. Do not dip it in water.

- Insert the cover back, checking that the 4 pin of the cap match with the 4 holes of the MOSQUIT ALL.
- Connect the device at the power mains to reactivate the trap.

Periodically replace the attractants, as stated in the indication of the manufacturer.

MOSQUIT ALL POSITIONING

To optimise its effectiveness, the device will have to be used in poor-lighted environments. Install MOSQUIT ALL in sparsely attended areas and, anyway, never remain near the device for too long. In fact, mosquitos are generally more attracted by persons than by the device, and could thus bite you before being trapped.

As well as indoor, MOSQUIT ALL can be also installed on balconies, gazebos and patios, provided that it is protected against rain and elements. Never expose it to water, and do not plug it into a power outlet when wet.

MAINTENANCE AND CLEANING

Cleaning from insect residues:

- Before carrying out any maintenance operation, disconnect the device from power mains.
- Release the base turning it counter clockwise and empty it (Fig. 5).
- Is possible clean the base of device and the filter with water. Dry thoroughly before reuse.
- Lock the base back in place turning it clockwise (Fig. 7).
- Clean the device once every 15 days, or more often if required.
- Do not use insecticides to kill any insect still alive upon cleaning, as they could reduce device effectiveness.

ATTENTION! If some dangerous alive insects are still present inside the base, let the device ON, and wait for them to die.

FILTER REPLACEMENT

After normal use, it may be necessary to replace the Extraction Filter, in case of wear or when very dirty, after routine cleaning.

- Buy Sandokan Filter Kit Art. 7359;
- Before carrying out maintenance operations of any kind, the device must be disconnected from the power supply;
- Remove the lower section of the device by unscrewing it in an anticlockwise direction (Fig. 5);
- Replace the old Extraction Filter with the new one, fitting it onto the top of the base (Fig. 6);
- Replace the lower section by screwing it in a clockwise direction, and reactivate the trap by connecting it to a power supply (Fig. 7).

In case of fan lock:

- Disconnect the device from power mains.
- Release the base turning it counter clockwise.

- Empty the base of device making sure that the filter is clean so as to allow air correct circulation.
- Clean fan blades using a small brush (or a small paintbrush).
- Lock the base of the device back in place turning it clockwise
- Connect the device at the power mains to reactivate the trap

ATTENTION! TO CLEAN THE DEVICE, DO NOT DIP IT IN WATER

IMPORTANT SAFETY NOTES

Remove all packing material and, to prevent any chocking, do not allow children playing with it. The device shall be used indoors and protected from the elements, only.

The device shall not be used by people (children included) with reduced physical or mental capacities, or without any experience or knowledge, unless they are under the supervision of a person responsible for their safety or they have been instructed on how to use the device.

The device shall be kept out of the reach of children.

Children shall be watched over to make sure they do not play with the device.

Connect the adapter to a wall outlet protected from moisture and water, don't use extension cables.

If there is the need of extension cables, buy Sandokan art. 7358, which is equivalent to 10 meters of extension cable at low voltage. ATTENTION: maximum 3 extension cables for device.

The device shall not be used in dusty areas, or with flammable or explosive vapours.

Do not use the device if it shows signs of breaks.

Do not use the device if it is wet or shows signs of moisture.

Never expose the device to rain, do not forget it outdoors, and do not expose it to very dirty environments.

The water jet of a garden pipe on the device may result in an electric shock.

Not suitable for use inside barns, stables, or similar.

Prevent cable or plug from touching hot surfaces.

Should the power cable be damaged, have it replaced by the manufacturer or by the authorized technical service or, anyway, by a qualified operator, so as to prevent any possible risk.

If one of device parts is damaged, do not fix it by yourself, but contact an authorised service centre.

Unplug the device when not in use.

Place it on furniture, shelves or on the floor, and always on horizontal surfaces.

Always make sure to leave enough room around the MOSQUIT ALL to ensure a correct air circulation.

The appliance must be used only with the power adapter supplied with the product and must be operated only at very low voltage (12 volts DC).

This device is suitable for its intended use, only. The manufacturer will not be liable for any damage resulting from device misuse.

GUARANTEE

CONDITIONS: this device is guaranteed for two years from the purchase date, which is proved by a document released from the dealer. The document must show both name of the dealer and the sale date.

The present guarantee does not influence the rights of the consumer that derives from the directive 99/44/CE, which deals with some aspects of the sales and of the warranties of the consumers goods.

The consumer can claim the mentioned rights only with his own vendor. For guarantee is intended the free replacement or repairing of the defective components, resulting from wrong manufacturing.

The Manufacturer may decide to replace the product, if irreparable or frequented breakdown of the same nature should occur. The guarantee on the new item will be valid until the end of the former contract. Guarantee does not cover defective parts, which ineffectiveness is the result of negligence in using the product, (non-observance of the operating instructions), wrong installation and maintenance or maintenance operated by non-authorized personnel, handling damages and all the circumstances that can be attributed to wrong manufacturing. Guarantee does not likewise cover the installation and cabling operations, and the routine maintenance indicated in the instruction booklet.

Euroequipe srl is not reliable for possible damages to people, animals or things, deriving from the nonobservance of the precautions indicated in the instruction booklet, and in particular of the directions relevant to installation, use and maintenance operations.

In order to obtain the repair under guarantee, the consumer will address to Euroequipe srl
tel: 0039 051734808 e-mail: info@sandokan.com.

The cost of the shipping to Euroequipe srl will be at the client charge, as it as the risks during the transport to Euroequipe srl, these costs and risks will be at the Service Centre charge when re-sending the device to the client.

ATTENTION: THE GUARANTEE IS VALID FOR THE ECC COUNTRIES ONLY

IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THE ENVIRONMENTALLY COMPATIBLE DISPOSAL OF THE APPLIANCE

IMPORTANT: This product conforms to EU Directive 2002/96/EC.

This appliance bears the symbol of the barred waste bin. This indicates that, at the end of its useful life, it must not be disposed of as domestic waste, but must be taken to a collection centre for waste electrical and electronic equipment, or returned to a retailer on purchase of a replacement. It is the user's responsibility to dispose of this appliance through the appropriate channels at the end of its useful life. Failure to do so may incur the penalties established by laws governing waste disposal. Proper differential collection and the subsequent recycling processing and environmentally compatible disposal of waste equipment avoids unnecessary damage to the environment and possible related health risks, and also promotes recycling of the materials used in the appliance. For further information on waste collection and disposal, contact your local waste disposal service, or the shop from which you purchased the appliance.



Manufacturers and importers fulfill their responsibilities for recycling, processing and environmentally

compatible disposal either directly or by participating in collective systems.

TECHNICAL SERVICE

To enjoy the warranty or to receive technical service, contact the manufacturer by phone or e-mail to:

tel. +39 051 734808 - e-mail: info@sandokan.com

F

IMPORTANT

Lire attentivement les instructions avant d'utiliser le dispositif. Conserver le présent manuel pour de futures consultations: il contient d'importantes indications pour une utilisation du dispositif en toute sécurité et pour son entretien.

IDÉAL POUR L'INTÉRIEUR ET POUR L'EXTÉRIEUR: CE DISPOSITIF DOIT ÊTRE POSITIONNÉ À L'ABRI DES AGENTS ATMOSPHÉRIQUES.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

MOSQUIT ALL

- Manuel de mode d'emploi

- Alimentateur input 110-240 Volts 50-60Hz 0,4 A; Output 12 Volts 0,6 A

ATTENTION ! L'alimentateur est placé à l'intérieur du compartiment de logement des éléments attractifs.

COMMENT FONCTIONNE-T-IL?

Les femelles des moustiques et des autres insectes qui se nourrissent de sang piquent pour se procurer les protéines leur étant nécessaires pour la maturation de leurs œufs. Elles partent en quête d'un hôte à piquer suivant des stimulus visuels, comme les contrastes de lumière, et olfactifs, tels que l'anhydride carbonique et les odeurs émis par le corps avec la respiration et la transpiration.

Créant une combinaison de tous ces stimulus, Sandokan MOSQUIT ALL, grâce aux nouveaux équipements à LED et à ventilateur utilisés, attire les insectes dans le rayon d'action de son puissant ventilateur, celui-ci les aspirant à l'intérieur d'un compartiment dans lequel ils meurent rapidement par déshydratation.

La grille de protection du ventilateur est calibrée afin de protéger les papillons, les vers luisants et autres insectes utiles en les empêchant d'entrer dans le cône d'aspiration. Il est conseillé d'installer le dispositif dès le début du printemps, de façon à limiter la population de moustiques lorsqu'elle est encore peu nombreuse.

POSITIONNEMENT DU PIÈGE

Pour optimiser l'efficacité d'attraction du dispositif, celui-ci doit être utilisé dans des conditions de luminosité environnementale réduites. Installer MOSQUIT ALL dans des zones peu fréquentées et, quoi qu'il en soit, ne jamais rester à proximité de l'appareil trop longtemps. En effet, les moustiques étant dans la plupart des cas plus attirés par l'homme que par le dispositif, ils pourraient vous piquer avant d'être capturés.

MOSQUIT ALL peut être installé en intérieur mais aussi sur des terrasses, des balcons, des pavillons ou des patios, à la condition d'être placé à l'abri de la pluie et des intempéries. Ne jamais l'exposer à l'eau et ne pas le brancher sur la prise de courant s'il devait être mouillé.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Elimination des résidus d'insectes:

- Avant d'entreprendre toute opération d'entretien, débrancher le dispositif de la prise de courant.

- Ouvrir la base du dispositif en le faisant tourner dans le sens anti-horaire et le vider (Fig. 5).

Le compartiment de collecte des insectes et le filtre peuvent être lavés à l'eau. Bien les sécher avant de les réutiliser.

- Repositionner la base en le faisant tourner dans le sens horaire (Fig. 7).

- Effectuer le nettoyage tous les 15 jours ou plus souvent, si nécessaire.

- Ne pas utiliser d'insecticides pour tuer d'éventuels insectes encore vivants lors du nettoyage car ils pourraient réduire l'efficacité d'attraction du dispositif.

ATTENTION! Si des insectes dangereux devaient être encore vivants à l'intérieur de la base, laisser l'appareil en fonction et attendre qu'ils meurent.

REPLACEMENT DES FILTRES

Une utilisation normale de l'appareil peut comporter la nécessité de devoir remplacer le Filtre Extraction en cas d'usure ou s'il devait être très sale, après la procédure de nettoyage ordinaire.

- Acheter le kit de filtres Sandokan Art. 7359;

- Avant d'effectuer toute opération d'entretien, il est nécessaire de débrancher le dispositif de la prise de courant;

- Décrocher la partie inférieure du dispositif en la faisant tourner dans le sens anti-horaire (Fig. 5);

- Remplacer le filtre Extraction usé par le nouveau en positionnant ce dernier à l'extrémité de la base (Fig. 6),

- Remonter la base en la faisant tourner dans le sens horaire et réactiver le piège en le branchant sur la prise de courant (Fig. 7).

En cas de blocage du ventilateur:

- Débrancher le dispositif de la prise de courant.

- Ouvrir la base du dispositif en le faisant tourner dans le sens anti-horaire.

- Vider la base du dispositif en s'assurant que le filtre soit propre afin de permettre un flux d'air correct.

- Nettoyer les pales du ventilateur à l'aide d'une petite brosse (ou d'un petit pinceau).

- Refermer la base en le faisant tourner dans le sens horaire.

- Réactiver le piège en branchant le dispositif sur la prise de courant.

ATTENTION! POUR LE NETTOYAGE, NE PAS PLONGER LE DISPOSITIF DANS L'EAU.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Retirer tout le matériel d'emballage et ne pas permettre aux enfants de jouer avec celui-ci pour éviter tout danger d'étouffement.

L'appareil peut être utilisé tant en intérieur qu'en extérieur, à la condition d'être positionné à l'abri des intempéries.

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou sans expérience ni connaissance, à moins que celles-ci aient pu bénéficier, par le biais d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil.

L'appareil doit être placé hors de portée des enfants. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Brancher l'appareil sur une prise de courant murale protégée de l'humidité et de l'eau, ne pas utiliser de rallonges.

En cas de nécessité d'utilisation d'une rallonge, acheter l'accessoire Sandokan (art. 7358), celui-ci équivalant à une rallonge de 10 m sous tension de faible intensité. ATTENTION: ne pas utiliser plus de 3 rallonges pour dispositif.

Protéger les connecteurs contre l'eau et les éclaboussures d'eau. L'appareil ne doit pas être utilisé dans des lieux susceptibles de contenir des poussières ou des vapeurs inflammables ou explosives.

Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé.

Ne pas utiliser l'appareil s'il est mouillé ou s'il présente des traces d'humidité.

Ne jamais exposer l'appareil à la pluie et ne pas le positionner dans des endroits très sales.

Le jet d'un tuyau de jardin orienté sur le dispositif comporte un risque de décharge électrique.

Le dispositif n'est pas approprié à l'utilisation dans des greniers, des étables ou tous lieux similaires.

Éviter que le câble ou la fiche puissent être en contact avec des surfaces chaudes.

En cas d'endommagement du câble d'alimentation, celui-ci doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou, dans tous les cas, par une personne ayant une qualification similaire, de manière à prévenir tout risque.

Si une partie de l'appareil est endommagée, ne pas essayer d'effectuer la réparation soi-même mais s'adresser à un centre d'assistance.

En période d'hiver, débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

Placer l'appareil sur des meubles, sur des étagères, sur le sol ou, quoi qu'il en soit, sur une surface plane.

S'assurer toujours qu'il y ait suffisamment d'espace autour de MOSQUIT ALL pour la circulation d'air.

L'appareil doit être exclusivement utilisé avec l'alimentateur fourni dans l'emballage et ne doit être alimenté qu'à une tension de sécurité de très faible intensité (12 Volt DC).

Cet appareil est uniquement et exclusivement destiné à l'utilisation pour laquelle il a été conçu et le constructeur décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages dérivant d'une utilisation inappropriée.

GARANTIE

CONDITIONS: L'appareil est garanti deux ans à compter de la date d'achat, celle-ci étant attestée par un document fiscalement valable délivré par le revendeur autorisé; sur le même document devront figurer le nom du revendeur ainsi que la date à laquelle la vente a été effectuée.

La présente garantie protège les droits du consommateur conformément au D.lévisl. 24/2002 «Application de la dir. 99/44/CE concernant certains aspects de la vente et de la garantie des biens de consommation», droits que le consommateur peut faire valoir exclusivement à l'égard de son vendeur.

La présente garantie est uniquement valable sur le territoire de la Communauté européenne.

Durant la période de garantie de 24 mois, Euroequipe s.r.l. s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement les pièces composant l'appareil reconnues comme défectueuses à l'origine pour des vices de fabrication.

En cas de panne irréparable ou de panne récurrente de même origine, le remplacement de l'appareil relève d'une décision du fabriquant. La garantie sur le nouvel appareil sera valable jusqu'à la fin du contrat original.

La garantie ne couvre pas les pièces considérées comme défectueuses suite à une négligence lors de l'utilisation de l'appareil (non-respect des instructions de fonctionnement de l'appareil), à une installation erronée ou à une opération de maintenance effectuée par un personnel non autorisé, à des dommages liés au transport ou à des circonstances qui ne peuvent de toute façon pas être imputées à des défauts de fabrication de l'appareil.

Sont également exclues des prestations sous garantie les interventions relatives à l'installation sur des systèmes d'alimentation ainsi que les opérations de maintenance citées dans le mode d'emploi.

En outre, la garantie est exclue dans tous les cas d'utilisation inappropriée de l'appareil.

Pour obtenir une intervention sous garantie, le consommateur devra s'adresser au centre d'assistance d'Euroequipe srl tél. : +39 051 734808 e-mail: info@sandokan.com

Euroequipe srl décline toute responsabilité pour tous dommages pouvant dériver, directement ou indirectement, à des personnes, biens et animaux domestiques consécutivement au non-respect des prescriptions indiquées dans le présent mode d'emploi et concernant spécialement les avertissements en matière d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Au cas où l'appareil soit expédié au Centre de Service d'Assistance technique situé Via del Lavoro 1/3 40053 Valsamoggia Loc.Crespellano (BO), les risques et les frais de transport correspondants seront à la charge de l'utilisateur. Les frais pour la réexpédition à l'utilisateur sont à la charge du Service assistance Euroequipe s.r.l.

INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT L'ÉLIMINATION COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT

IMPORTANT: Ce produit est conforme à la Directive EU 2002/96/EC.

Le symbole de la corbeille barrée figurant sur l'appareil indique que le produit, devant être traité séparément des déchets domestiques en fin de vie utile, doit être confié à un centre de collecte sélective pour les appareils électriques et électroniques ou remis au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent.



L'utilisateur est responsable de la remise de l'appareil en fin de vie aux structures de collecte appropriées prévues par la législation en vigueur sur les déchets. La collecte sélective de l'appareil mis au rebut en vue du recyclage, du traitement ou de l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter de possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux composant le produit. Pour des informations plus détaillées concernant les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service d'élimination des déchets local ou au magasin dans lequel l'achat a été effectué. Les producteurs et les importateurs assument leur responsabilité pour le recyclage, le traitement et l'élimination compatible avec l'environnement, soit directement soit en participant à un système collectif.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Le produit est garanti deux ans à compter de la date d'achat.

Pour pouvoir bénéficier de la garantie ou pour recevoir l'assistance technique, il est nécessaire de contacter, téléphoniquement ou par courrier électronique, les références suivantes: tél. : 051 734808 - adresse électronique : info@sandokan.com

Distribué par Euroequipe s.r.l. - www.sandokan.com

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE CONEXIÓN ELÉCTRICA

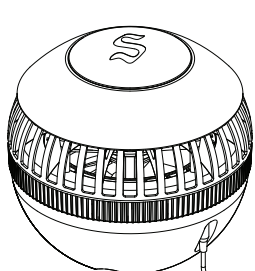


Fig. 1

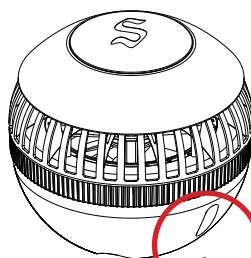


Fig. 2

INSTALACIÓN DEL ATRAYENTE INSTALLATION OF THE ATTRACTION

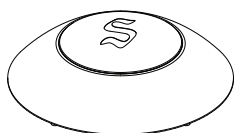


Fig. 3

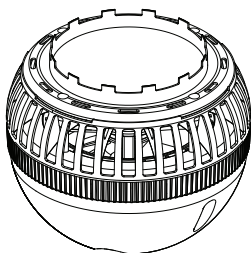
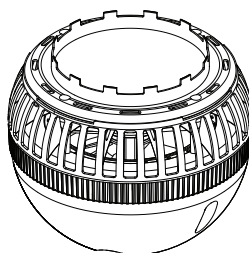


Fig. 4



ENTRETIEN ET NETTOYAGE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

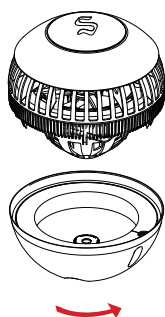


Fig. 5

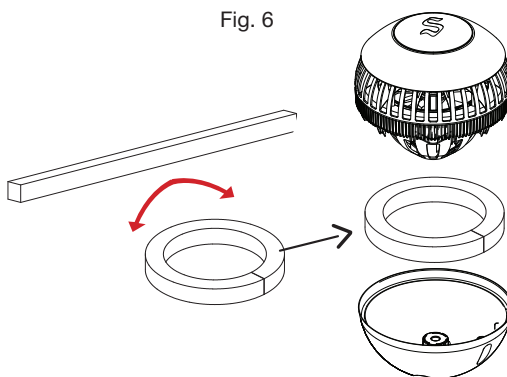
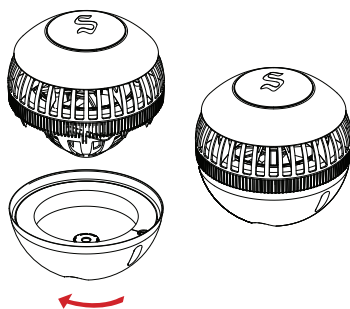


Fig. 6

Fig. 7



CARACTÉRISTIQUES / ESPECIFICACIONES

MAQUETTE / BOSQUEJO
ALIMENTATION / PODER

MOSQUIT-ALL
110-230V / 12V / 3W

GARANTIE: deux ans / GARANTIA: dos años

S

IMPORTANTE

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el dispositivo. Guarde el presente manual para futuras consultas: contiene importantes indicaciones para la seguridad de empleo y el mantenimiento del dispositivo.

ES IDEAL PARA AMBIENTES INTERNOS Y EXTERNOS: ESTE DISPOSITIVO SE TIENE QUE MANTENER PROTEGIDO CONTRA LOS EVENTOS ATMOSFÉRICOS.

CONTENIDO DEL ENVASE

MOSQUIT ALL

- Manual de empleo

- Alimentador input 110-240 Volt 50-60Hz 0,4 A; Output 12 Volt 0,6 A

ATENCIÓN! El alimentador está situado en el interior del compartimento porta-atrayente.

CÓMO FUNCIONA

Las hembras de mosquito y otros insectos que se nutren de sangre, pican para procurarse las proteínas que les sirven para madurar los huevos. Se mueven buscando una víctima que picar, siguiendo estímulos visuales como los contrastes de luz y olfativos, el anhídrido carbónico y los olores emitidos por el cuerpo con la respiración y el sudor.

Creando una combinación de todos estos estímulos, Sandokan MOSQUIT ALL, con los nuevos aparatos que utilizan leds y ventiladores, atrae a los insectos hacia el área de acción de su potente ventilador que los succiona en un específico compartimiento, donde mueren rápidamente por deshidratación.

La rejilla de protección del ventilador está regulada para salvaguardar las mariposas, las luciérnagas y otros insectos útiles, ya que no pueden entrar en el cono de aspiración. Se aconseja instalar el dispositivo incluso a principios de la primavera con el fin de limitar el número de mosquitos cuando todavía sean pocos.

INSTALACIÓN DE LOS ATRAYENTES SANDOKAN

MOSQUIT ALL no utiliza insecticidas, pesticidas, repelentes, aceites esenciales, espirales anti-mosquitos o velas.

No utiliza productos químicos peligrosos o considerados tales para el hombre y el ambiente.

MOSQUIT ALL se puede utilizar junto con los atrayentes Sandokan que contienen octenol, ácidos carboxílicos y otras moléculas que forman parte del normal metabolismo de los hombres y los animales.

Si se utiliza junto a los artículos 7355 y 7356 se incrementa la eficacia contra los mosquitos.

Este dispositivo utiliza los métodos más eco-compatibles presentes en el mercado y es seguro tanto para las personas como para el ambiente.

CÓMO INSTALAR LOS ATRAYENTES:

- Apague el dispositivo desconectándolo de la red eléctrica (Fig. 1 - 2);

- Abra el compartimento porta-atrayente situado en la parte superior del MOSQUIT ALL, levantando delicadamente con las dos manos la tapa e introduzca el atrayente (Fig. 3 - 4); si se utiliza una capsula (art. 7355), compruebe que los agujeros estén dirigidos hacia arriba.

En el interior del compartimento porta-atrayente puede haber insectos, por tanto tenga cuidado durante la fase de apertura.

Para la limpieza del compartimento porta-atrayente utilice una esponja húmeda. No sumerja nunca el aparato en el agua.

- Vuelva a colocar la tapa en su sede prestando atención en que coincidan los 4 soportes de la tapa con los 4 agujeros de la sede.

- Reactive la trampa conectando el dispositivo a la red eléctrica.

Sustituya periódicamente los atrayentes respetando las indicaciones del producto utilizado.

COLOCACIÓN DE LA TRAMPA

Para optimizar la eficacia de atracción del dispositivo hay que utilizarlo en condiciones de escasa luminosidad ambiental. Instale MOSQUIT ALL en áreas poco frecuentadas y en cualquier caso no se quede nunca durante un largo periodo de tiempo cerca del aparato. En efecto, en la mayor parte de los casos los mosquitos se sienten más atraídos por el hombre que por el dispositivo y podrían picar antes de ser capturados.

Además de poderse instalar en el interior, MOSQUIT ALL se puede instalar también en las terrazas, los balcones, los pórticos y los patios si están protegidos contra la lluvia y la intemperie.

No se tiene que exponer nunca al agua y no se tiene que conectar a la red eléctrica si está mojado.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Limpieza de los residuos de insectos:

- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, hay que desconectar el dispositivo de la red eléctrica.

- Desenganche la base del dispositivo girándola en el sentido de las agujas del reloj y vacíelo (Fig. 5).

La base del dispositivo y el filtro se pueden lavar con agua, pero se tienen que secar muy bien antes de volverlos a utilizar.

- Vuelva a colocar la base del dispositivo girándola en sentido contrario a las agujas del reloj (Fig. 7).

- La limpieza se tiene que realizar una vez cada 15 días o más a menudo en el caso de necesidad.

- No utilice insecticidas para matar eventuales insectos todavía vivos en el momento de la limpieza, ya que podrían reducir la eficacia de atracción del dispositivo.

¡ATENCIÓN! Si se notan insectos peligrosos todavía vivos en el interior de la base, deje el aparato en funcionamiento y espere a que se mueran.

SUSTITUCIÓN FILTROS

Puede ser necesario sustituir el Filtro Extracción, después de haberlo utilizado, así como en el caso de desgaste o cuando esté muy sucio incluso después del normal procedimiento de limpieza.

- Comprar el kit de filtros Sandokan Art. 7359;
- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento hay que desconectar el dispositivo de la red eléctrica;
- Desenganchar la parte inferior del dispositivo girándola en sentido contrario a las agujas del reloj (Fig. 5);
- Sustituir el viejo Filtro Extracción con el nuevo colocándolo en la extremidad de la base (Fig. 6),
- Volver a colocar la base girándola en el sentido de las agujas del reloj y reactivar la trampa conectándola a la red eléctrica (Fig. 7).

En el caso de bloqueo del ventilador:

- Desconecte el dispositivo de la red eléctrica;
- Desenganche la base del dispositivo girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj;
- Vacíe la base del dispositivo comprobando que el filtro esté limpio para permitir el correcto flujo de aire;
- Limpie las aspas del ventilador utilizando un pequeño cepillo (o un pincel):
- Vuelva a enganchar la base del dispositivo girándola en el sentido de las agujas del reloj;
- Vuelva a activar la trampa conectando el dispositivo a la red eléctrica.

¡ATENCIÓN! NO SE TIENE QUE SUMERGIR EN EL AGUA PARA REALIZAR LA LIMPIEZA

NOTAS IMPORTANTES SOBRE LA SEGURIDAD

Elimine todo el material de embalaje.

Para evitar el peligro de asfixia no permita que los niños jueguen con él.

El aparato se tiene que utilizar exclusivamente en ambientes internos o protegido de la intemperie.

El aparato no está destinado para ser usado por personas (niños incluidos) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o bien con falta de experiencia o de conocimiento, a no ser que se les asegure, mediante la intermediación de una persona responsable de su seguridad, una vigilancia o la comprensión de las instrucciones relativas al uso del aparato.

El aparato no se tiene que mantener fuera del alcance de los niños. Los niños se tienen que vigilar, controlando que no jueguen con el aparato.

Conecte el alimentador a una toma mural protegida contra la humedad y el agua, no utilice cables alargadores y en el caso de que lo necesite utilice el accesorio Sandokan (art. 7358) que equivale a 10 m de cable alargador de baja tensión. ATENCIÓN: utilice un máximo de 3 cables alargador para aparato.

El aparato no se tiene que utilizar en lugares en los que pueda haber polvo o vapores inflamables o explosivos.

No use el aparato si presenta roturas.

No use el aparato si está mojado o con restos de humedad.

No exponga nunca el aparato a la lluvia y no lo exponga a ambientes muy sucios.

Existe el riesgo de una descarga eléctrica si el chorro de un tubo de regar entra en directo contacto con el dispositivo.

No es adecuado para usarlo en graneros, establos y lugares parecidos.

Evite que el cable o el enchufe toquen superficies calientes.

Si el cable de alimentación resulta dañado, tiene que ser sustituido por el fabricante o por su Servicio de Asistencia Técnica o en cualquier caso por una persona con una capacitación parecida, con el fin de prevenir cualquier riesgo.

Si una parte del aparato resultase dañada, no intente efectuar por su cuenta las reparaciones y diríjase a un centro de Asistencia.

Cuando no se use desenchufe el aparato.

El aparato se puede colocar sobre los muebles, las estanterías o el suelo, pero siempre sobre superficies horizontales.

Compruebe siempre que haya suficiente espacio alrededor de MOSQUIT ALL para que circule el aire.

El aparato se tiene que utilizar solo con el alimentador suministrado con el producto y se tiene que alimentar solo con una baja tensión de seguridad (12 V DC).

Este aparato está destinado sólo y exclusivamente al uso para el que ha sido concebido y el constructor no es responsable de eventuales daños causados por un uso impropio.

GARANTÍA

CONDICIONES: El aparato está garantizado durante un periodo de dos años a partir de la fecha de compra comprobada a través de un documento válido para los efectos fiscales, expedido por el revendedor autorizado que certifica el nombre del revendedor y la fecha en la que se ha efectuado la venta.

La presente garantía no afectará a los derechos del consumidor descritos en el Decreto Legislativo 24/2002 "Aplicación de la directiva 99/44/CE sobre algunos aspectos de la venta y de las garantías de los bienes de consumo", derechos que el consumidor puede hacer valer exclusivamente respecto al propio vendedor.

La presente garantía es válida sólo en el territorio de la Comunidad Europea.

Durante el periodo de garantía de 24 meses, Euroequipe srl se compromete a reparar o sustituir gratis las partes que componen el aparato reconocidas defectuosas en su origen por vicios de fabricación.

En el caso de una avería irreparable o repetida con el mismo origen, el fabricante podrá decidir si sustituir el aparato. La garantía sobre el nuevo aparato tendrá validez hasta que termine el contrato originario.

No están cubiertas por la garantía todas las partes que resulten defectuosas a causa de negligencia o descuido durante el uso (falta de respeto de las instrucciones para el funcionamiento del aparato), de una incorrecta operación de instalación o mantenimiento realizadas por personal no autorizado, de daños debidos al transporte o bien de circunstancias que en cualquier caso no se puedan asociar a defectos de fabricación del aparato.

También están excluidas de las prestaciones en garantía las intervenciones inherentes a la instalación de los sistemas de alimentación, así como las operaciones de mantenimiento citadas en el manual de instrucciones.

Además, la garantía está excluida en todos los casos de uso impropio del aparato.

Para obtener la intervención en el periodo de garantía, el consumidor tendrá que contactar el Centro de Asistencia de Euroequipe srl

tel: +39 051 734808 e-mail: info@sandokan.com.

Euroequipe srl declina cualquier responsabilidad por eventuales daños que puedan causarse directa o indirectamente a personas, cosas y animales domésticos como consecuencia de la falta de respeto de todas las prescripciones indicadas en el presente manual de instrucciones y concernientes especialmente a las advertencias en tema de instalación, uso y mantenimiento del equipo.

En el caso de que el aparato se envíe al Centro del Servicio de Asistencia Técnica situado en Via del Lavoro 1/3 40053 Valsamoggia Loc. Crespellano (BO), los riesgos y los costes de transporte relativos serán a cargo del usuario. Los gastos para enviarlo al usuario son a cargo del Servicio de Asistencia Euroequipe srl.

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LA ELIMINACIÓN AMBIENTAL COMPATIBLE

IMPORTANTE: Este producto es conforme a la Directiva EU 2002/96/EC.

El símbolo del cubo de basura tachado que se muestra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil y teniendo que ser tratado separadamente de los residuos domésticos, se tiene que entregar a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o bien se tiene que volver a entregar al revendedor en el momento de la compra de un nuevo aparato equivalente.



El usuario es responsable de la entrega del aparato al final de su vida en las específicas estructuras de recogida previstas por la vigente legislación sobre los residuos.

La adecuada recogida selectiva del aparato eliminado para su sucesivo reciclaje, así como el tratamiento y la eliminación ambiental compatible, contribuyen a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para información más detallada inherente a los sistemas de recogida disponibles hay que contactar el servicio local de eliminación de los residuos o la tienda en la que se ha comprado.

Los fabricantes y los importadores cumplirán con su responsabilidad para el reciclaje, el tratamiento y la eliminación ambiental compatible, tanto directamente como participando en un sistema colectivo.

ASISTENCIA TÉCNICA

El producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra.
Para utilizar la garantía o para recibir asistencia técnica hay que contactar telefónicamente o por correo electrónico las siguientes referencias:
tel. 051 734808 - e-mail: info@sandokan.com

Distribuido por Euroequipe s.r.l. - www.sandokan.com



Euroequipe S.r.l. Uninominale Via del Lavoro, 3
40053 Valsamoggia, Loc. Crespellano (BO) - ITALIA
Tel. 0039 051 734808 - Fax 0039 051 734474 - e-mail: info@sandokan.com